

**VIII. ROČNÍK
STŘEDOČESKÝCH DIVADELNÍCH HER
NYMBURK**



1275

1975

1945 – 1975

**30 LET OSVOBOZENÍ
ČESKOSLOVENSKA**

Rada Městského národního výboru v Nymburce
vyhlašuje spolu s pořadateli — Krajským kulturním střediskem SKNV v Praze,
odborem kultury ONV, Okresním kulturním střediskem, kulturní komisí MěstNV
a ZK dopravy a spojů v Nymburce

V RÁMCI OSLAV 30. VÝROČÍ OSVOBOZENÍ ČESKOSLOVENSKA
A 700 LET ZALOŽENÍ MĚSTA NYMBURKA

VIII. ročník Středočeských divadelních her

24. 10. — 1. 11. 1975

HÁLKOVO DIVADLO V NYMBURCE

Vážení diváci;

Stalo se již tradicí, že město Nymburk každým rokem vítá divadelní ochotnické soubory Středočeského kraje, aby předvedli našim divákům uměleckou úroveň ochotnického divadla našeho kraje.

Letošní již VIII. ročník Středočeských divadelních her se koná v období, kdy celá naše vlast oslavila 30. výročí osvobození Československa Sovětskou armádou. V době konání divadelních her vrcholí oslavy 700 let založení našeho města. Pořadatelé letošního ročníku Středočeských divadelních her se snažili připravit pestrost výběru her.

Je naším přáním, aby program VIII. ročníku Středočeských divadelních her splnil Vaše očekávání a přinesl bohaté umělecké i kulturní zážitky.

PŘÍPRAVNÝ VÝBOR SDH

24. října 1975

13 hodin

Divadelní soubor Horní Počernice

Vladimír Stoklasa

PULCI

Režie: Vladimír Stoklasa

Osoby a obsazení:

Gabina

Alena

Míša

Radka

Dana

Sáša

Petr

Tomáš

Martin

Bohdan

André

Jana Jandourková

Alena Pittnerová

Iva Stoklasová

Dagmar Konečná

Eva Pušníková

Jaromír Astl

Ladislav Matějčíček

Petr Václavů

František Turek

Vlastimil Skůpa

Tomáš Pudil

Technická režie: Miroslav Novák

24. října 1975

19 hodin

Divadelní soubor ZK ROH Skláren Kavalier Sázava

Miloslav Stehlík

Mordová rokle

Režie: Jiří Polesný

Výprava: Jiří Církva a Zdeněk Bubník

Světla: Milan Petrus a Jan Bank

Technická spolupráce: Jiří Kořínek a Jaroslav Hložek

Hru sleduje: Blanka Církvová

Zvuk: Miloslav Řehák

Osoby a obsazení:

Bába Bašusová

Ondra

Marie její vnuci

Strýc Martin

Prokeš

Karel

Slávek jeho synové

Hejl

Hejlka

Pan vrchní

Slečna učitelka

Vojtěch

Prskavec

Vašek

Marie Tomandlová

Jiří Církva

Kateřina Zbořilová

František Církva

Emanuel Vokoun

Zdeněk Bubník

Jaroslav Karas

Rudolf Latka

Jožka Zahradníčková

Josef Vosáhlo

Jaroslava Březinová

Jiří Polesný

ing. Miloš Beran

Jaroslav Hložek

Děj se odehrává na české vesnici v době, kdy probíhala bitva o Stalingrad

25. října 1975

19 hodin

Divadelní soubor Scéna Kralupy nad Vltavou

František Ferdinand Šamberk

Palackého třída 27

Režie: Alois Čtvrtníček

Výprava: Zbyněk Stejskal a ing. Julius Král

Světla: Ivo Němec

Masky a sledování textu: Alena Minková

Osoby a obsazení:

Bankéř Trnka
Julie, jeho dcera
Hynek, jeho syn
Theodor Buňka
Muchomír Kulíšek
Nanyňka, jeho dcera
Matyáš Vroubek
Heliodor Drmola
Bohuslav Jarý
Emilie Horská
Josefina, služka
Robert, sluha
Pepík Cikán
Luis, číšník

Vojen Očenášek
Ilona Masnerová
ing. Vojen Očenášek
Vladimír Procházka
Vladimír Čížek
Milada Králová
Ladislav Janoušek
Miroslav Douda
Karel Rosák
Alena Havlovicová
Vlasta Bulvasová
Jan Kolátor
Petr Němec
Arnošt Jedlička

26. října 1975

Divadelní soubor Kolár Mladá Boleslav

19 hodin

Vítězslav Nezval

Dnes ještě zapadá slunce nad Atlantidou

Režie: Zdeněk Kuna

Výprava: František Vitmajer

Asistent režie: Jiří Prokeš

Choreografie: Miloš Šešemberk

Masky: Libuše Hrčková

Technická spolupráce: I. Chodora, K. Kohout, J. Paul, V. Šťastný

Osoby a obsazení:

Vladař	Josef Reichl
Gadeiros	A. Steger
Kleito	B. Procházková
Holka	H. Mulačová
Athéňan	P. Šťastný
Sochař	M. Koníček
Sochařova žena	H. Procházková
Pradlena	S. Jakoubková

V dalších rolích: E. Koníček, K. Šourek, M. Saidl, J. Chládek, V. Roskovec, M. Banýr, J. Prokeš, J. Bartoň, J. Weiss, R. Mišík, P. Tišer, L. Mohelský, Z. Schiffertová, N. Hačecká, M. Šedinová, H. Čvančarová, členové SSM SEŠ v Ml. Boleslavi a OÚ AZNP, taneční skupina Pars DK ROH AZNP.

31. října 1975

19 hodin

Divadelní scubor „TYL“ Kultur. klubu pracujících Čelákovice

Alois a Vilém Mrštíkové

MARYŠA

Osoby a obsazení:

Lízal, sedlák
Lízalka, jeho žena
Maryša, jejich dcera
Rozára, služka
Vávra, mlynář
Francek, rekrut
Horačka, jeho matka
Strouhalka, Maryšina teta
Strouhal, její muž
Stařenka, Maryšina babička
Hospodský, Franckův poručník
Hospodská
Pavel, řeznický tovaryš
Hrdlička, obecní sluha
Soudní sluha
Bouček, soused

Jan Hlavica
Magda Šrámková
Tatána Adamová
Anna Vlková
Václav Urban
František Hochman
Božena Jarošová
Miroslava Zemličková
Jan Korčák
Jarmila Hlavsová
Josef Beran
Lenka Janouchová
Jan Kovář
Jan Korčák
Jiří Červinka
Václav Šrbený

Tančí a zpívají: Jitka Bodláková, Luďka Forejťová, Lenka Němečková, Ingrid Pacltová, Eva Tržická, Jiří Bartůšek, Jan Furák, Pavel Furák, Jan Kovář, Jaroslav Semorád. Režie: Josef Kettner j. h., člen Divadla Jiřího Wolkra, Praha. Scéna: arch. Milan Čech. Choreografie: Jiří Hrabal j. h., choreograf Čs. státního souboru písní a tanců. Inspice: Hana Zemanová. Technika: Jiří Hanžlík, Miroslav Páv, Josef Šrámek, Jaromír Šraml, Alexandr Tubl. Hraje Lidová muzika KKP pod řízením Františka Bečky.

1. listopadu 1975

19 hodin

Divadelní soubor Hálek KDaS v Nymburce - Budovatel města Nymburka

Jan Paulů

Nymburská rychta

dramatizace známého románu Ferdinanda Schulze

Osoby a obsazení:

Eliška Přemyslovna
Cecílie dívky doprovodu
Anežka Elišky
Judita, rychtářova žena
Markéta, její služebná
Nětka, převoznice
Jaruše, její dcera
Klára, dcera hlásného
Dívky z Eliščina doprovodu

Jitka Martinovská
Eva Pecová
Miroslava Machotková
Marie Kubáčková
Lenka Koláčná
Olga Vencourová
Máša Krubnerová
Jiřina Strachová
Hana Janků
Zuzana Mrázová
Hana Hurychová
Věra Štastná
Dáša Krejčíková
Dáša Holíková
Jana Kopecká
Dáša Hanušová
Ing. Vladimír Rozlivka
Jan Zubák
Mirek Fišer
Vladimír Košťák
František Svoboda

Diviš, zeman z Mydlovaru
Olen, jeho syn
Boreš
Petr lidé z jeho čeledi
Jaromír
Rodoslav, rytíř z Boleslavi
Lutold, dozorce při stavbě hradeb
Anselmo, páter z Rohovské fary
Leonardo, italský kněz
Jan ze Stráže
Jan, probošt Vyšehradský
Dozorce
Ponocný
Matěj falešní svědkové
Frenclín
Hlásný
Stráž
Herold
Katův pomocník
Ženy Marie Ryšavá, Iva Kubáčková, Věna Miškovská
Spoluúčinkuje skupina SSM - Poutníci

František Lukeš
Josef Zedník
Milan Gerža
Aleš Misař
Tomáš Větrovský
Zdeněk Válek
Karel Hron
Stanislav Holík
Ing. Pavel Cee
Josef Šubrt
Josef Krejčík
Jiří Běhounek
Karel Schuh
Karel Lebduška
Ivo Müller
Václav Dvořák
Jaroslav Keller
Petr Svoboda
Standa Kubín

Mikuláš Ortlin, rychtář
Johlin jeho synové
Enderlin
Kornílek nymburští radní
Hanuš

Režie: Jan Paulů, Scéna: Petr Říha, Zvuk: Vladimír Kolář a Ing. Pavel Cee, Inspice: Jaroslava Poláčková a Růžena Klicperová, Světla: František Jurkovič a Milan Moc, Masky: Mila Fadrhons, vedoucí maskérny Čs. televize - Josef Herčík, Technická spolupráce: Jan Krupička a Josef Šubrt a Josef Kubín, Text sleduje: Stanislav Pokorný a Věra Urbánková, Kostýmy zapůjčeny kostýmovým oddělením Čs. televize

1860



1975

DIVADELNÍ SOUBOR „HÁLEK“

DRAMATICKÝ ODBOR KLUBU DOPRAVY A SPOJŮ V NYMBURCE

BUDOVATEL MĚSTA NYMBURKA

Jan Paulů

NYMBURSKÁ RYCHTA

ŘÍJEN 1975

Divadelní soubor Hálek KDaS v Nymburce - Budovatel města Nymburka

Jan Paulů

Nymburská rychta

dramatizace známého románu Ferdinanda Schulze

Osoby a obsazení:

Eliška Přemyslovna
Cecilie dívky doprovodu
Anežka Elišky
Judita, rychtářova žena
Markéta, její služebná
Nětka, převoznice
Jaruše, její dcera
Klára, dcera hlásného
Dívky z Eliščina doprovodu

Jitka Martinovská
Eva Pecová
Miroslava Machotková
Marie Kubáčková
Lenka Koláčná
Olga Vencourová
Máša Krubnerová
Jiřina Strachová
Hana Janků
Zuzana Mrázová
Hana Hurychová
Věra Šťastná
Dáša Krejčíková
Dáša Holíková
Jana Kopecká
Dáša Hanušová
Ing. Vladimír Rozlivka
Jan Zubák
Mirek Fišer
Vladimír Košťák
František Svoboda

Diviš, zeman z Mydlovaru
Olen, jeho syn
Boreš
Petr lidé z jeho čeledi
Jaromír
Rodoslav, rytíř z Boleslavi
Lutold, dozorce při stavbě hradb
Anselmo, páter z Rohovské fary
Leonardo, italský kněz
Jan ze Stráže
Jan, probošt Vyšehradský
Dozorce
Ponocný
Matěj falešní svědkové
Frenclín
Hlásný
Stráž
Herold
Katův pomocník
Ženy Marie Ryšavá, Iva Kubáčková, Věna Miškovská
Spoluúčinkuje skupina SSM - Poutníci

František Lukeš
Josef Zedník
Milan Gerža
Aleš Misař
Tomáš Větrovský
Zdeněk Válek
Karel Hron
Stanislav Holík
Ing. Pavel Cee
Josef Šubrt
Josef Krejčík
Jiří Běhounek
Karel Schuh
Karel Lebduška
Ivo Müller
Václav Dvořák
Jaroslav Keller
Petr Svoboda
Standa Kubín

Mikuláš Ortlín, rychtář
Johlin jeho synové
Enderlin
Kornílek
Hanuš nymburští radní

Režie: Jan Paulů, Scéna: Petr Říha, Zvuk: Vladimír Kolář a Ing. Pavel Cee, Inspice: Jaroslava Poláčková a Růžena Klicperová, Světla: František Jurkovič a Milan Moc, Masky: Míla Fadrhons, vedoucí maskérny Čs. televize - Josef Herčík, Technická spolupráce: Jan Krupička a Josef Šubrt a Josef Kubín, Text sleduje: Stanislav Pokorný a Věra Urbánková, Kostýmy zapůjčeny kostýmovým oddělením Čs. televize

Myšlenka na dramatický přepis historického románu Ferdinanda Schulze Nymburská rychta vznikla u mne asi před patnácti lety. Po několikerém přečtení textu jsem však od realizace ustoupil, neboť mi připadalo téměř nemožné, aby se do dvou a půl hodiny dramatického dialogu dalo stěsnat tolik dějů, citů, vášní, podlostí, intrik, historie, bojů třídních skupin a nakonec jednotící dějové myšlenky, nutné pro vznik dramatického díla, dle zásady, jednota místa, času a děje. Dramatický příběh boje o moc mezi kostomlatským rytířem panem Divišem z Mydlovaru a holandským rychtářem Mikulášem Ortlinem mne však nepřestával lákat. Někdy před třemi lety, při vzniku komise pro oslavy sedmistého výročí trvání našeho města, se myšlenka na dramatizaci hry vrátila. Nastalo znovu podrobné pročitání a skládání dramatických vrcholů románu. Před napsáním dramatu jsem si byl vědom hlavních úskalí dramatických přepisů. Musíš zapomenout, co je v románu a vytvořit vlastní příběh, vlastní dialogy, nové zápletky vhodnější pro drama. Co unese román s mnoha popisy, s líčením pocitů jednajících osob, musíš diváku ukázat v krátkém dialogu. Herec má city dohrát, dramatická situace dozrát v konflikty a dějové zvraty. Při tom však je nutné dodržet hlavní fabuli, neboť román je příliš známý a známý je i fakt, že třeba kterýkoliv filmový přepis je po přečteném románu v divákově mysli jen slabým odvarem. A to mohou filmaři disponovat barvou, zvukem, širokým plátnem a hereckými osobnostmi. Příležitost výročí města, tak slibně rozkvétajícího, moje přirozenost rozeného Nymburáka, který se již v minulosti o dramatický tvar pokusil a uspěl s Ocelovou lávkou z prostředí železničářských rodin, můj vztah k dramatickému odboru Hálek a dlouholetá působnost v něm, i výročí našeho Hátku právě v letošním roce, mě donutily, abych se o dramatizaci pokusil. Když jsem hru psal, nemyslel jsem tentokrát na to, kdo bude hrát a zda ji vůbec bude možno obsadit. Psal jsem tak, jak jsem cítil a neohlížel se příliš na možnosti, skromnější obsazení, méně pomocných figur. Zkrátka pominul jsem eventuelní možnost budoucího obsazení amatérským souborem a dnes vidím, že jsem udělal dobře. Velkolepé historické události vyžadují velkolepý, panoramatický pohled s pompou a komparsovým dokreslením. Za pravdu mi dala inscenace posledního obrazu na Kostelním náměstí o nymburském posvícení. Na realizaci tohoto představení se podílí celý kolektiv Hálkova městského divadla. Vylepšení představení přispívá skutečnost, že díky pochopení MěstNV a jako ocenění snahy po vzniku hry o Nymburce, bylo možno vypůjčit jedinečné gotické kostýmy z čsl. televize, právě tak jako na vytvoření masek se podílí vedoucí maskérny čsl. televize. Při inscenaci tak rozsáhlého obrazového díla činí největší problém scénické proměny.

Po zkušenostech s inscenací Tvrdohlavé ženy, jsme i dnes, po dohodě s výtvarníkem, přistoupili na simultánní základ scény, umožňující dekorativní

aranžmá osob, se symbolizujícími prvky. Herec se tu ve svém projevu nemůže opírat o vnější dekorativní prvky scénické nádhery, vyřezávaný nábytek a mnoho rekvizit. Zůstává sám se svým slovem a o to je to pro něho těžší. Současně je mu však pomoheno svižnějším spádem děje, který upoutává diváka a nerozptyluje pausami.

Inscenace Nymburské rychty je velmi těžkým úkolem, pro amatérské jeviště. Množství zúčastněných osob je na mezní hranici technických prostorů Hálkova divadla. Všichni zúčastnění se však i za těchto podmínek rádi ujali studia Nymburské rychty. Proč? Pro svoje město, pro svoje spolubojáky, pro svůj Hálek.

Až někde uprostřed představení zadrhne závěs, vznikne paušička, herec se přerekne, mějte, prosím, na mysli, že jsme přinášeli svůj volný čas pro vznik tohoto díla po mnoho měsíců, dávno před tím, než vyvrcholily oslavy 700. výročí trvání města a hlavně, že Hálek je amatérskou scénou.

Přejeme Vám co nejvěrnější pohled do doby, kdy do našeho města vkročila Eliška Přemyslovna.

AUTOR

Středočeské tiskárny, národní podnik, provozovna 21 Nymburk